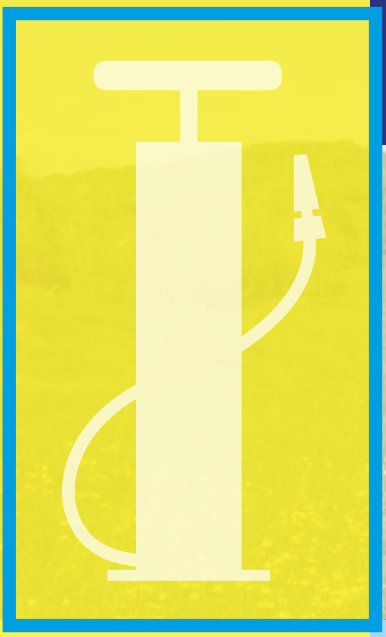
EuroTrail
camping equipment



AIRTUBE TENTS

BEL AIR

BERGAMO

TORONTO

AOSTA

MANUAL
PITCHING, PUMP AND CARE INSTRUCTIONS

UK / D / F / NL

UK

Congratulations on your purchase of a Eurotrail Air Tube tent.

Please read this instruction booklet carefully and keep it for future reference.
With normal use and maintenance you will be able to enjoy this tent for many years.
Make sure you have insurance coverage for the tent, because the warranty does not cover storm and water damage.

IMPORTANT

The fabric of this tent is made of mostly synthetic materials, which can lead to condensation during use.
This condensation should not be mistaken for leakage and can be avoided by ensuring adequate ventilation.
The main seams of this tent have been taped at the factory to prevent leakage. Additional seam sealer can be dabbed on the seams of the tent during use. Your dealer will be happy to explain how to use an appropriate seam sealer.
This tent is made for use during normal weather.
We advise against using the tent during extremely strong winds or heavy snowfall.
The tent is made for normal private use and not for use at seasonal pitches or for commercial rental.
Please check the tent before use to ensure that all parts are present. The content of the tent bag is listed later in this booklet, under the type you purchased.
We recommend that you set up the tent at home the first time. This way you will have some experience setting up the tent and will not be faced with any surprises upon arrival at your holiday destination.

CHOOSING A PITCH ON ARRIVAL AT THE CAMPSITE

Find an area where the ground is flat and not exposed to direct wind or sun.
Remove all sharp/pointed objects that could damage the groundsheet. Your dealer can offer you a suitable tent carpet that covers the tent floor. This carpet provides extra insulation and a soft tent floor. When setting up the tent, it is a good idea to orient the tent so the door is not facing the wind. Try to pitch the tent where it is not under a tree, in order to avoid falling branches and sap that may drip from the tree and soil your tent. To protect the tent from dirt, we advise you to use a 'ground sheet'. Lay out this ground sheet and fold the tent open. Lay the other loose parts aside so they do not end up under the tent.

D

Wir gratulieren Ihnen herzlich zum Kauf Ihres Airtube-Zelts von Eurotrail.

Bitte lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und heben Sie sie als Nachschlagewerk für eventuelle spätere Fragen auf.
Dieses Zelt wird Ihnen bei normaler Nutzung und Pflege viele Jahre lang gute Dienste leisten.
Versichern Sie das Zelt bitte angemessen, da Sturm- und Wasserschäden nicht unter die Garantie fallen.

ACHTUNG:

Dieses Zelt verfügt über einen hohen Kunststoffanteil, weshalb beim Gebrauch Kondenswasser entstehen kann.
Hierbei handelt es sich also nicht um Undichtheit. Kondenswasserbildung lässt sich durch ausreichendes Lüften vermeiden.
Die Hauptnähte dieses Zelts wurden fabrikseitig mit Tape ausgestattet, um Undichtheit vorzubeugen. Die Nähte können bei Gebrauch des Zelts noch zusätzlich mit einem Nahtdichter behandelt werden. Ihr Fachhändler erläutert ihnen die Verwendung eines Nahtdichters gegebenenfalls gerne näher.
Dieses Zelt ist für den Einsatz unter normalen Witterungsbedingungen bestimmt. Wir raten Ihnen, dieses Zelt nicht bei extrem starkem Wind oder Schneefall zu verwenden.
Das Zelt ist für den normalen Urlaubseinsatz im privaten Bereich und nicht für den Einsatz auf Saisonplätzen oder für die kommerzielle Vermietung bestimmt.
Bitte kontrollieren Sie vor Gebrauch des Zelts, ob alle Teile vorhanden sind. Der Inhalt der Zelttasche steht im weiteren Verlauf dieser Gebrauchsanweisung unter dem von Ihnen gekauften Modell aufgelistet.
Wir empfehlen Ihnen, das Zelt vor dem ersten Einsatz schon einmal aufzubauen, damit Sie sich hiermit bereits vertraut gemacht haben und bei Ihrer Ankunft am Urlaubsziel keine unangenehmen Überraschungen erleben.

STANDORTWAHL AUF DEM CAMPINGPLATZ

Suchen Sie sich einen Platz mit ebenem Untergrund, der nicht direkt im Wind oder in der Sonne liegt.
Entfernen Sie alle scharfen/spitzen Gegenstände, die den Zeltboden eventuell beschädigen könnten. Bei Ihrem Fachhändler erhalten Sie auf Wunsch einen passenden Zeltteppich für den Innenbereich des Zelts. Dieser Teppich bietet zusätzliche Isolation und verhindert hochziehende Kälte. Stellen Sie Ihr Zelt möglichst nicht unter einem Baum auf, da es dort von fallenden Ästen beschädigt und/oder durch Baumsäfte verschmutzt werden kann. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Zelt mit hilfe eines so genannte Zeltunterbodens vor Verschmutzungen zu schützen. Breiten Sie diese Bodenplane auf dem Boden aus und falten Sie das Zelt auseinander. Legen Sie die übrigen Einzelteile beiseite, damit sie nicht unter das Zelt gelangen können.

F

Félicitations pour l'achat de votre tente Airtube Eurotrail.

Lisez attentivement ce petit manuel d'instructions et conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
Cette tente vous procurera de nombreuses années de plaisir, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux.
Veillez à conclure une assurance appropriée pour votre tente, car les dommages causés par l'eau et la tempête ne sont pas couverts par la garantie.

IMPORTANT

Cette tente est fabriquée avec un taux élevé de matières synthétiques qui peuvent entraîner une condensation pendant son utilisation. Il ne s'agit pas de fuites et ce phénomène peut être évité en aérant suffisamment.
Les coutures principales de cette tente ont été pourvues en usine d'un adhésif pour supprimer toute fuite. Les coutures peuvent encore être traitées pendant l'utilisation de la tente avec un produit d'imperméabilisation pour les coutures. Votre revendeur vous informera volontiers sur ce type de produit.
Cette tente a été conçue pour une utilisation dans des conditions météorologiques normales.
En cas de vent extrême ou de chutes de neige, nous vous conseillons de ne pas utiliser la tente.
Cette tente convient pour les vacances privées et non pas pour des emplacements saisonniers ou une location commerciale.
Avant utilisation, contrôler la tente et la présence de tous les accessoires. Le contenu du sac de tente est indiqué plus loin dans ce petit manuel pour le type de tente que vous avez acheté.
Nous vous conseillons de monter la tente une première fois, de sorte que vous soyez familiarisé avec son montage et que vous n'ayez pas de surprises lorsque vous arrivez sur votre lieu de vacances.

DÉTERMINATION DE L'EMPLACEMENT À L'ARRIVÉE AU CAMPING

Chercher un endroit plat à l'abri du vent et du soleil direct. Enlever tous les objets pointus ou tranchants qui pourraient endommager le tapis de sol. Votre revendeur peut vous fournir un tapis intérieur adapté qui assure une isolation supplémentaire et protège du froid. Eviter de placer la porte de la tente face au vent. Eviter de placer la tente sous un arbre en raison des chutes de branches éventuelles et/ou autres substances produites par les arbres qui peuvent tacher votre tente. Pour protéger la tente contre la saleté, nous vous conseillons d'utiliser une bâche plastique. Etendre cette bâche et déplier la tente. Placer les autres accessoires sur le côté pour éviter qu'ils ne disparaissent sous la tente.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van een Eurotrail Airtube tent.

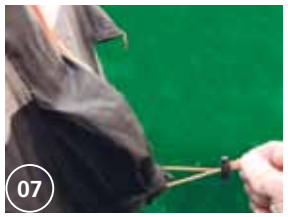
Leest u dit instructieboekje aandachtig door en bewaar het als eventueel naslagwerk.
Bij normaal gebruik en onderhoud heeft u vele jaren plezier van deze tent.
Zorg voor een juiste verzekering van de tent want storm- en waterschade valt niet onder de garantie.

BELANGRIJK

Deze tent is voor een groot percentage gemaakt van kunststof materialen wat tijdens gebruik kan leiden tot condensvorming.
Dit moet niet worden gezien als lekkage en kan worden voorkomen door voldoende te ventileren.
De hoofdnaden van deze tent zijn in de fabriek voorzien van tape om lekkage te voorkomen. De naden kunnen tijdens gebruik van de tent nog worden aangestipt met een nadendichter. Uw dealer zal u graag uitleg geven over het toepassen van een naden dichter.
Deze tent is gemaakt voor gebruik tijdens normaal weer. Bij extreem zware wind of sneeuwval adviseren wij u de tent niet te gebruiken.
De tent is gemaakt voor normaal particulier vakantie-gebruik en niet voor gebruik op seizoenplaatsen of voor commercieel verhuur.
Voor gebruik dient u de tent te controleren, of alle onderdelen aanwezig zijn. De inhoud van de tentzak staat verderop in dit boekje vermeld bij het door u gekochte type.
Wij adviseren u de tent eerst een keer als proef op te zetten zodat u enige ervaring heeft opgedaan. Zo komt u niet voor verrassingen te staan bij aankomst op uw vakantieplaats.

PLAATSBEPALING BIJ AANKOMST OP DE CAMPING

Zoek een stuk ondergrond dat vlak is en niet pal in de wind of zon ligt. Verwijder alle scherpe/puntige voorwerpen die het grondzeil eventueel zouden kunnen beschadigen. Uw dealer kan u een passend binnentapijt voor de tent leveren. Dit tapijt zorgt voor extra isolatie en voorkomt optrekken van koude. Bij het opzetten van de tent is het handig om de tent zo te plaatsen dat de deur uit de wind staat.
Probeer de tent zo neer te zetten dat deze niet onder een boom staat, dit in verband met vallende takken. Sappen die uit een boom kunnen vallen kunnen uw tent bevuilen. Om de tent te beschermen tegen vuil adviseren wij u een zogenaamde tentluier onder de tent te gebruiken. Leg deze luier uit en vouw de tent daarop open. De overige losse onderdelen aan de kant leggen om te voorkomen dat deze onder de tent komen te liggen.



BEL AIR

ETTE1501 - ETTE1506

OPTIONAL / OPTIONAL / FACULTATIF / OPTIONEEL

Soft and insulating tent carpet
Weicher und beschichteter Zeltteppich
Tapis de sol doux et isolant
Zacht en isolerend tenttapijt
ETTE1502-0220 - Bel Air 4+2
ETTE1507-0220 - Bel Air 5+2

Foil for tents
Bodenplane für Zelte
Feuil pour la tente
Folie voor onder de tent
ETGS2086 - 6 x 4 mtr.

Groundsheet for tents
Water and air permeable. Rot- and mould free
Bodenplane für Zelte
Wasser- und luftdurchlässig. Verrottungsfest
Tapis de sol pour la tente Perméable à l'eau et à l'air. Ne pourri pas et est libre de moisisure
Gronddoek voor onder de tent
Water- en luchtdoorlatend. Rot- en schimmelwerend
ETGS0071 - 6 x 4 mtr.

UK PITCHING THE TENT – BEL AIR 4+2 AND BEL AIR 5+2

The bag contains the following:

Outer tent + groundsheet	*1x*
Inner tent	*2x*
Pegs/guy line bag	*1x*
Pole bag	*1x*
Set of 3 stability tubes	*1x*

Pump with hose/pressure gauge/pressure relief valve

STEP 1
Place the tent at the desired location in the correct position and fasten the corners with pegs **(fig. 1 + 2)**.

STEP 2
Locate the four valve points and screw the valves in place. Make sure they are tightened firmly and cannot leak. Before you screw the valve into the valve holder you must make sure the rubber sealing rings are present and undamaged. If not, you can replace the defective valve with the supplied spare valve **(fig. 3)**.

STEP 3
Unscrew the dust caps from the four valves, and pump the four main air tubes full of air **(fig. 4+5)**. Max. Air pressure is 0.7 bar. The supplied pump is equipped with a pressure gauge and a pressure relief valve. It is therefore impossible to overinflate the air tubes with this pump **(fig. 6)**.

STEP 4
After the air tubes are filled with air you should screw the dust caps back on the valves and pull the drawcord to close the protective sleeve. The tent can now be pulled the rest of the way into the upright position **(fig. 7+8)**.

STEP 5
The tent is now standing, and the fibreglass door awning pole can be fitted into the pole sleeve and the corresponding pole holder **(fig. 9+10)**.

STEP 6
Now tension the tent further with pegs and guy lines **(fig. 11+12).**

STEP 7
Now pump up the three stability tubes and place them inside, between the tunnels **(fig. 13+14)**. The stability tubes should be secured in place where the velcro strip is located. **(fig. 15)**.

STEP 8
Now hang up the inner tents using the attached hooks and eyes (you can also just leave these in place when folding up and putting away the tent) **(fig. 16+17)**.
Your tent is now ready for use **(fig. 18)**.

Tip: if you should notice that one of the tubes has become softer after a few hours, check that the valve is properly tightened and there is no dust or dirt preventing it from sealing.

D AUFBAU DER ZELTE BEL AIR 4+2 UND BEL AIR 5+2

Der Inhalt der Zelttasche besteht aus:

Außenzelt + Zeltboden	*1x*
Innenzelt	*2x*
Hering-/Zeltleinentasche	*1x*
Zeltstangentasche	*1x*
Set mit 3 Stabilitätsluftschläuchen	*1x*

Pumpe mit Schlauch/Druckmesser/Überdruckventil

1. SCHRITT
Stellen Sie das Zelt in der richtigen Position am gewünschten Standort auf und verankern Sie die Eckpunkte mit Heringen im Boden **(Abb. 1 + 2)**.

2. SCHRITT
Suchen Sie die 4 Ventilpunkte und schrauben Sie die Ventile ein. Die Ventile müssen gut festgedreht werden, damit sie keine Luft verlieren können. Kontrollieren Sie vor dem Einschrauben der Ventile in die Ventilhalterungen bitte, ob die Gummidichtringe vorhanden und/oder unbeschädigt sind. Falls Sie Beschädigungen antreffen, können Sie das defekte Ventil durch das mitgelieferte Reserveventil ersetzen **(Abb. 3)**.

3. SCHRITT
Schrauben Sie die Verschlusskappen der 4 Ventile ab und pumpen Sie die 4 Hauptluftschläuche vollständig auf **(Abb. 4 + 5)**. Der max. Luftdruck beträgt 0,7 bar. Die mitgelieferte Pumpe ist mit einem Luftdruckmesser sowie einem Überdruckventil ausgestattet. Die Luftschläuche können mit dieser Pumpe also nicht zu stark aufgepumpt werden **(Abb. 6)**.

4. SCHRITT
Nach dem Aufpumpen der Luftschläuche müssen die Verschlusskappen wieder auf die Ventile geschraubt werden und muss die Schutzhülle durch Zuziehen der Schnur geschlossen werden. Das Zelt kann jetzt weiter aufgerichtet werden **(Abb. 7 + 8)**.

5. SCHRITT
Das Zelt steht jetzt aufrecht und die Glasfaserstangen für das Vordach über dem Zelteingang können im Stangenschlitz und dem hierfür bestimmten Stangenhalter angebracht werden **(Abb. 9 + 10)**.

6. SCHRITT
Spannen Sie das Zelt nun mithilfe der Heringe und Zeltleinen weiter ab **(Abb. 11 + 12)**.

7. SCHRITT
Pumpen Sie anschließend die 3 Stabilitätsteile auf und bringen Sie sie innen zwischen den Tunneln an **(Abb. 13 + 14)**. Die Stabilitätsteile müssen an den vorhandenen Klettverschlüssen befestigt werden **(Abb. 15)**.

8. SCHRITT
Hängen Sie jetzt mit den hierfür bestimmten Häkchen und Ringen die Innenzelte auf (diese können beim Zusammenfalten und Aufräumen des Zelts auch einfach hängenbleiben) **(Abb. 16 + 17)**.
Ihr Zelt ist nun einsatzbereit **(Abb. 18)**.ææ

Tipp: Falls einer der Schläuche nach ein paar Stunden doch weicher wird, sollten Sie kontrollieren, ob das Ventil gut festgedreht ist und sich kein Staub oder Schmutz darunter befindet.

F MONTAGE DE LA TENTE BEL AIR 4+2 ET BEL AIR 5+2

Le sac contient :

Toile extérieure + tapis de sol	*1x*
Toile intérieure	*2x*
Sac sardines/cordes	*1x*
Sac pour les mâts	*1x*
Jeu de 3 tubes stabilisateurs	*1x*

Pompe avec tuyau/manomètre/valve de surpression

ÉTAPE 1
Placer la tente à l'endroit souhaité dans la bonne position et fixer les angles avec des sardines. **(ill. 1+2)**

ETAPE 2
Chercher les 4 points de valve et serrer les valves. Veiller à ce qu'elles soient bien serrées et qu'elles ne puissent pas fuir. Avant de serrer la valve dans le porte-valve, contrôler que les anneaux d'étanchéité en caoutchouc sont présents et/ou non endommagés. Sinon, remplacer la valve défectueuse par la valve de réserve fournie. **(ill. 3)**

ETAPE 3
Dévisser le capuchon des 4 valves et pomper de l'air dans les 4 tubes principaux. **(ill.4+5)** Pression d'air max. 0,7 bar. La pompe fournie est dotée d'un manomètre et d'une valve de surpression. L'usage de cette pompe ne peut donc pas entraîner un gonflage trop fort des tubes. **(ill. 6)**

ETAPE 4
Après avoir gonflé les tubes, visser à nouveau les capuchons sur les valves et fermer la petite housse à l'aide de la corde. La tente peut maintenant être dressée. (ill. 7+8)

ETAPE 5
La tente est maintenant dressée et les mâts d'auvent de porte en fibre de verre peuvent être introduits dans la fente et le porte-mât prévus à cet effet. **(ill.9+10)**

ETAPE 6
Tendez la tente en utilisant les sardines et les cordes. **(ill. 11+12)**

ETAPE 7
Gonfler maintenant les 3 stabilisateurs et les placer à l´intérieur entre les tunnels. **(ill.13+14)**
les stabilisateurs doivent être fixés à l'endroit de la bande velcro. **(ill. 15)**

ETAPE 8
Suspendre maintenant les toiles intérieures. (celles-ci peuvent rester suspendues lors du pliage et du rangement de la tente) à l'aide des crochets et anneaux prévus à cet effet. **(ill. 16+17)**
Votre tente est maintenant prête à l'emploi. **(ill. 18)**

Conseil : si l'un des tubes perd sa rigidité après quelques heures, contrôler que la valve est bien serrée et qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté.

NL OPZETTEN TENT BEL AIR 4+2 EN BEL AIR 5+2

De inhoud van de tas bestaat uit:

Buitentent + grondzeil	*1x*
Binnentent	*2x*
Haring/scheerlijnzakje	*1x*
Stokkenzak	*1x*
Set met 3 stabiliteitstubes	*1x*

Pomp met slang/drukmeter/overdrukventiel

STAP 1
Plaats de tent op de gewenste locatie in de juiste positie en zet de hoekpunten vast met haringen **(afb 1+2)**.

STAP 2
Zoek de 4 ventiel punten op en draai de ventielen vast. Zorg dat ze goed aangedraaid zitten en niet kunnen lekken. Voordat u het ventiel in de ventielhouder draait moet u controleren of de rubber afdichtingsringen aanwezig zijn en/of vrij van beschadigingen zijn. Zoniet dan kunt u het defecte ventiel wisselen met het bijgeleverde reserve ventiel **(afb 3)**.

STAP 3
Draai de afsluitkap van de 4 ventielen af en pomp de 4 hoofd-airtubes vol met lucht **(afb.4+5)**. Maximum luchtdruk is 0,7 bar. De bijgeleverde pomp is voorzien van een luchtdrukmeter en een overdruk ventiel. Gebruik van deze pomp kan dus niet leiden tot het te hard oppompen van de airtubes **(afb. 6)**.

STAP 4
Nadat de airtubes met lucht gevuld zijn dient u de afsluitkapjes weer op de ventielen te draaien en het afdekhoesje te sluiten door middel van het aantrekken van het koord. De tent kan nu verder overeind getrokken worden **(afb. 7+8)**.

STAP 5
De tent staat nu overeind en de glasfiber deur luifelstokjes kunnen aangebracht worden in de stoksleuf en de daarvoor bestemde stokhouder **(afb.9+10)**.

STAP 6
Span de tent nu verder af met behulp van haringen en scheerlijnen **(afb. 11+12)**.

STAP 7
Pomp nu de 3 stabiliteits stukken op en plaats deze binnen tussen de tunnels **(afb.13+14)**.
De stabiliteits stukken dienen te worden bevestigt op de plaats waar het velcroband zit **(afb. 15)**.

STAP 8
Hang nu de binnententen op (deze kunnen ook gewoon blijven hangen bij het invouwen en opruimen) met behulp van de daarvoor aangebrachtte haakjes en ringen **(afb. 16+17)**.
Uw tent is nu klaar voor gebruik **(afb. 18)**.

Tip.: mocht een van de tubes onverhoopt na een paar uur toch zachter worden controleer dan of het ventiel goed is aangedraaid en of er geen stof of vuil tussen zit.

BERGAMO AIR

ETTE1511

01

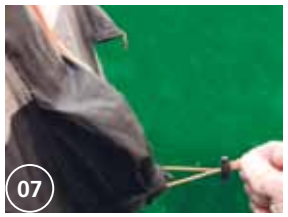
02

03

04

05

06


07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

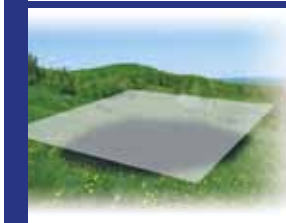
20

21

OPTIONAL / OPTIONAL / FACULTATIF / OPTIONEEL

Soft and insulating tent carpet
Weicher und beschichteter Zeltteppich
Tapis de sol doux et isolant
Zacht en isolerend tenttapijt

ETTE1512-0220 - Bergamo Air



Foil for tents
Bodenplane für Zelte
Feuil pour la tente
Folie voor onder de tent

ETGS2081 - 5 x 4 mtr.

Groundsheet for tents
Water and air permeable. Rot- and mould free
Bodenplane für Zelte
Wasser- und luftdurchlässig. Verrottungsfest
Tapis de sol pour la tente Perméable à l'eau et à l'air. Ne pourri pas et est libre de moisisure
Gronddoek voor onder de tent
Water- en luchtdoorlatend. Rot- en schimmelwerend

ETGS0071 - 6 x 4 mtr.

UK

PITCHING THE TENT – BERGAMO

The bag contains the following:

Outer tent + ground sheet	*1x*
Inner tent	*1x*
Pegs/guy line bag	*1x*
Pole bag	*1x*
Set of 3 stability tubes	*1x*

Pump with hose / pressure gauge / pressure relief valve

STEP 1
Place the tent at the desired location in the correct position and fasten the corners with pegs **(fig. 1 + 2)**.
STEP 2
Locate the four valve points and screw the valves in place. Make sure they are well tightened and cannot leak. Before you screw the valve into the valve holder you must make sure the rubber sealing rings are present and undamaged. If not, you can replace the defective valve with the supplied spare valve **(fig. 3)**.
STEP 3
Unscrew the dust caps from the four valves, and pump the four main air tubes full of air (fig. 4+5). Max. Air pressure is 0.7 bar. The supplied pump is equipped with a pressure gauge and a pressure relief valve. It is therefore impossible to overinflate the air tubes with this pump **(fig. 6)**.
STEP 4
After the air tubes are filled with air you should screw the dust caps back on the valves and pull the drawcord to close the protective sleeve. The tent can now be pulled the rest of the way into the upright position **(fig. 7+8)**.
STEP 5
The tent is now standing. The fibreglass door awning poles and large front awning pole can now be fitted into the pole sleeves and the corresponding pole holders **(fig. 9+10+11+12)**.
STEP 6
Now tension the tent further with pegs and guy lines **(fig. 13+14)**.
STEP 7
Now pump up the three stability tubes and place them inside, between the tunnels **(fig. 15+16)**. The stability tubes should be secured in place where the velcro strip is located **(fig. 17)**.
STEP 8
Now hang up the inner tents using the attached hooks and eyes and a zipper (you can also just leave these in place when folding up and putting away the tent) **(fig. 18+19+20)**.
Your tent is now ready for use **(fig. 21)**.

Tip: If you should notice that one of the tubes has become softer after a few hours, check that the valve is properly tightened and there is no dust or dirt preventing it from sealing.

D

AUFBAU DES ZELTES BERGAMO

Der Inhalt der Zelttasche besteht aus:

Außenzelt + Zeltboden	*1x*
Innenzelt	*1x*
Hering-/Zeltleinentasche	*1x*
Zeltstangentasche	*1x*
Set mit 3 Stabilitätsluftschläuchen	*1x*

Pumpe mit Schlauch/Druckmesser/Überdruckventil

1. SCHRITT
Stellen Sie das Zelt in der richtigen Position am gewünschten Standort auf und verankern Sie die Eckpunkte mit Heringen im Boden **(Abb. 1 + 2)**.
2. SCHRITT
Suchen Sie die 4 Ventilpunkte und schrauben Sie die Ventile ein. Die Ventile müssen gut festgedreht werden, damit sie keine Luft verlieren können. Kontrollieren Sie vor dem Einschrauben der Ventile in die Ventilhalterungen bitte, ob die Gummidichtringe vorhanden und/oder unbeschädigt sind. Falls Sie Beschädigungen antreffen, können Sie das defekte Ventil durch das mitgelieferte Reserveventil ersetzen **(Abb. 3)**.
3. SCHRITT
Schrauben Sie die Verschlusskappen der 4 Ventile ab und pumpen Sie die 4 Hauptluftschläuche vollständig auf (Abb. 4 + 5). Der max. Luftdruck beträgt 0,7 bar. Die mitgelieferte Pumpe ist mit einem Luftdruckmesser sowie einem Überdruckventil ausgestattet. Die Luftschläuche können mit dieser Pumpe also nicht zu stark aufgepumpt werden **(Abb. 6)**.
4. SCHRITT
Nach dem Aufpumpen der Luftschläuche müssen die Verschlusskappen wieder auf die Ventile geschraubt werden und muss die Schutzhülle durch Zuziehen der Schnur geschlossen werden. Das Zelt kann jetzt weiter aufgerichtet werden **(Abb. 7 + 8)**.
5. SCHRITT
Das Zelt steht jetzt aufrecht. Die Glasfaserstangen für das Vordach über dem Zelteingang und die Stange für das große Vordach auf der Vorderseite können jetzt im Stangenschlitz und dem hierfür bestimmten Stangenhalter angebracht werden **(Abb. 9 + 10 + 11 + 12)**.
6. SCHRITT
Spannen Sie das Zelt nun mithilfe der Heringe und Zeltleinen weiter ab **(Abb. 13 + 14)**.
7. SCHRITT
Pumpen Sie anschließend die 3 Stabilitätsteile auf und bringen Sie sie innen zwischen den Tunneln an **(Abb. 15 + 16)**. Die Stabilitätsteile müssen an den vorhandenen Klettverschlüssen befestigt werden **(Abb. 17)**.
8. SCHRITT
Hängen Sie jetzt mit den hierfür bestimmten Häkchen und Ringen sowie dem Reißverschluss das Innenzelt auf (dieses kann beim Zusammenfalten des Zelts auch einfach hängenbleiben) **(Abb. 18 + 19 + 20)**.
Ihr Zelt ist nun einsatzbereit **(Abb. 21)**.

Tipp: Falls einer der Schläuche nach ein paar Stunden doch weicher wird, sollten Sie kontrollieren, ob das Ventil gut festgedreht ist und sich kein Staub oder Schmutz darunter befindet.

F

MONTAGE DE LA TENTE BERGAMO

Le sac contient :

Toile extérieure + tapis de sol	*1x*
Toile intérieure	*1x*
Sac sardines/cordes	*1x*
Sac pour les mâts	*1x*
Jeu de 3 tubes stabilisateurs	*1x*

Pompe avec tuyau/manomètre/valve de surpression

ÉTAPE 1
Placer la tente à l'endroit souhaité dans la bonne position et fixer les angles avec des sardines. **(ill. 1+2)**
ÉTAPE 2
Chercher les 4 points de valve et serrer les valves. Veiller à ce qu'elles soient bien serrées et qu'elles ne puissent pas fuir. Avant de serrer la valve dans le porte-valve, contrôler que les anneaux d'étanchéité en caoutchouc sont présents et/ou non endommagés. Sinon, remplacer la valve défectueuse par la valve de réserve fournie. **(ill. 3)**
ÉTAPE 3
Dévisser le capuchon des 4 valves et pomper de l'air dans les 4 tubes principaux. (ill.4+5) Pression d'air max. 0,7 bar. La pompe fournie est dotée d'un manomètre et d'une valve de surpression. L'usage de la pompe ne peut donc pas entraîner un gonflage trop fort des tubes. **(ill. 6)**
ÉTAPE 4
Après avoir gonflé les tubes, visser à nouveau les capuchons sur les valves et fermer la petite housse à l'aide de la corde. La tente peut maintenant être dressée. **(ill. 7+8)**
ÉTAPE 5
La tente est maintenant dressée . Les mâts en fibre de verre de l'auvent de porte et le mât du grand auvent frontal peuvent maintenant être introduits dans la fente et le porte-mât prévus à cet effet . **(ill.9+10+11+12)**
ÉTAPE 6
Tendez la tente en utilisant les sardines et les cordes.
(ill. 13+14)
ÉTAPE 7
Gonfler maintenant les 3 stabilisateurs et les placer à l'intérieur entre les tunnels. **(ill.15+16)**
les stabilisateurs doivent être fixés à l'endroit de la bande velcro. **(ill. 17)**
ÉTAPE 8
Suspendre maintenant les toiles intérieures. (celles-ci peuvent rester suspendues lors du pliage de la tente) à l'aide des crochets, anneaux et fermeture éclair prévus à cet effet. **(ill. 18+19+20)**
Votre tente est maintenant prête à l'emploi. **(ill. 21)**

Conseil : si l'un des tubes perd sa rigidité après quelques heures, contrôler que la valve est bien serrée et qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté.

NL

OPZETTEN TENT BERGAMO

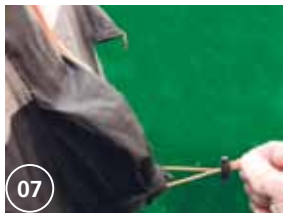
De inhoud van de tas bestaat uit:

Buitentent + grondzeil	*1x*
Binnentent	*1x*
Haring / scheerlijnzakje	*1x*
Stokkenzak	*1x*
Set met 3 stabiliteitstubes	*1x*

Pomp met slang/drukmeter/overdrukventiel

STAP 1
Plaats de tent op de gewenste locatie in de juiste positie en zet de hoekpunten vast met haringen **(afb 1+2)**.
STAP 2
Zoek de 4 ventiel punten op en draai de ventielen vast. Zorg dat ze goed aangedraaid zitten en niet kunnen lekken. Voordat u het ventiel in de ventielhouder draait moet u controleren of de rubber afdichtingsringen aanwezig zijn en/of vrij van beschadigingen zijn. Zoniet dan kunt u het defecte ventiel wisselen met het bijgeleverde reserve ventiel **(afb 3)**.
STAP 3
Draai de afsluitkap van de 4 ventielen af en pomp de 4 hoofd-airtubes vol met lucht **(afb.4+5)**.
max. Luchtdruk is 0,7 bar. De bijgeleverde pomp is voor zien van de luchtdrukmeter en een overdruk ventiel. Gebruik van de pomp kan dus nie t leiden tot het te hard oppompen van de airtubes **(afb. 6)**.
STAP 4
Nadat de airtubes met lucht gevuld zijn dient u de afsluitkapjes weer op de ventielen te draaien en het afdekhoesje te sluiten dmv aantrekken van het koord. De tent kan nu verder overeind getrokken worden **(afb. 7+8)**.
STAP 5
De tent staat nu overeind . De glasfiber deur luifelstokjes en grote frontluifel stok kan nu aangebracht worden in de stoksleuf en de daarvoor bestemde stokhouder **(afb.9+10+11+12)**.
STAP 6
Span de tent nu verder af mbv haringen en scheerlijnen **(afb. 13+14)**.
STAP 7
Pomp nu de 3 stabiliteits stukken op en plaats deze binnen tussen de tunnels **(afb.15+16)**.
de stabiliteits stukken dienen te worden bevestigt op de plaats waar het velcroband zit **(afb. 17)**.
STAP 8
Hang nu de binnententen op. (deze kunnen ook gewoon blijven hangen bij het opvouwen) mbv de daarvoor aangebrachtte haakjes en ringen en een rits **(afb. 18+19+20)**.
Uw tent is nu klaar voor gebruik **(afb. 21)**.

Tip: mocht een van de tubes onverhoopt na een paar uur toch zachter worden controleer dan of het ventiel goed is aangedraaid en of er geen stof of vuil tussen zit.



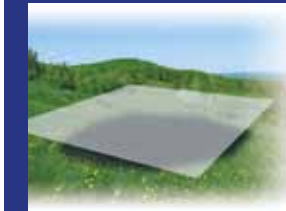
TORONTO AIR

ETTE1531

OPTIONAL / OPTIONAL / FACULTATIF / OPTIONEEL

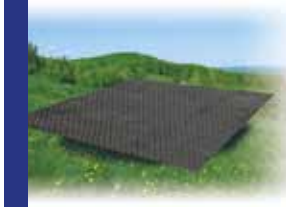
Soft and insulating tent carpet
Weicher und beschichteter Zeltteppich
Tapis de sol doux et isolant
Zacht en isolerend tenttapijt

ETTE1532-0220 - Toronto Air



Foil for tents
Bodenplane für Zelte
Feuil pour la tente
Folie voor onder de tent

ETGS2026 - 5 x 3 mtr.



Groundsheet for tents
Water and air permeable. Rot- and mould free
Bodenplane für Zelte
Wasser- und luftdurchlässig. Verrottungsfest
Tapis de sol pour la tente Perméable à l'eau et à l'air. Ne pourri pas et est libre de moisisure
Gronddoek voor onder de tent
Water- en luchtdoorlatend. Rot- en schimmelwerend

ETGS0066 - 5 x 3 mtr.

UK

PITCHING THE TENT – TORONTO

The bag contains the following:

Outer tent + groundsheet	*1x*
Inner tent	*1x*
Pegs/guy line bag	*1x*
Pole bag	*1x*
Pump with hose/pressure gauge/pressure relief valve	

STEP 1
Place the tent at the desired location in the correct position and fasten the corners with pegs **(fig. 1+2)**.
STEP 2
Locate the three valve points and screw the valves in place. Make sure they are tightened firmly and cannot leak. Before you screw the valve into the valve holder you must make sure the rubber sealing rings are present and undamaged. If not, you can replace the defective valve with the supplied spare valve **(fig. 3)**.
STEP 3
Unscrew the dust caps from the three valves, and pump the four main air tubes full of air **(fig. 4+5)**. Max. Air pressure is 0.7 bar. The supplied pump is equipped with a pressure gauge and a pressure relief valve. It is therefore impossible to overinflate the air tubes with this pump **(fig. 6)**.
STEP 4
After the air tubes are filled with air you should screw the dust caps back on the valves and pull the drawcord to close the protective sleeve. The tent can now be pulled the rest of the way into the upright position **(fig. 7+8)**.
STEP 5
The tent is now standing. The fibreglass door awning pole can now be fitted into the pole sleeve and the corresponding pole holder **(fig. 9+10)**.
STEP 6
Now tension the tent further with pegs and guy lines **(fig. 11+12)**.
STEP 7
Now hang up the inner tents using the attached hooks and eyes (you can also just leave these in place when folding up and putting away the tent) **(fig. 13+14)**.
Your tent is now ready for use **(fig. 15)**.

Tip: if you should notice that one of the tubes has become softer after a few hours, check that the valve is properly tightened and there is no dust or dirt preventing it from sealing.

D

AUFBAU DES ZELTES TORONTO

Der Inhalt der Zelttasche besteht aus:

Außenzelt + Zeltboden	*1x*
Innenzelt	*1x*
Hering-/Zeltleinentasche	*1x*
Zeltstangentasche	*1x*
Pumpe mit Schlauch/Druckmesser/Überdruckventil	

1. SCHRITT
Stellen Sie das Zelt in der richtigen Position am gewünschten Standort auf und verankern Sie die Eckpunkte mit Heringen im Boden **(Abb. 1+2)**.
2. SCHRITT
Suchen Sie die 3 Ventilpunkte und schrauben Sie die Ventile ein. Die Ventile müssen gut festgedreht werden, damit sie keine Luft verlieren können. Kontrollieren Sie vor dem Einschrauben der Ventile in die Ventilhalterungen bitte, ob die Gummidichtringe vorhanden und/oder unbeschädigt sind. Falls Sie Beschädigungen antreffen, können Sie das defekte Ventil durch das mitgelieferte Reserveventil ersetzen **(Abb. 3)**.
3. SCHRITT
Schrauben Sie die Verschlusskappen der 3 Ventile ab und pumpen Sie die 3 Hauptluftschläuche vollständig auf **(Abb. 4+5)**. Der max. Luftdruck beträgt 0,7 bar. Die mitgelieferte Pumpe ist mit einem Luftdruckmesser sowie einem Überdruckventil ausgestattet. Die Luftschläuche können mit dieser Pumpe also nicht zu stark aufgepumpt werden **(Abb. 6)**.
4. SCHRITT
Nach dem Aufpumpen der Luftschläuche müssen die Verschlusskappen wieder auf die Ventile geschraubt werden und muss die Schutzhülle durch Zuziehen der Schnur geschlossen werden. Das Zelt kann jetzt weiter aufgerichtet werden **(Abb. 7+8)**.
5. SCHRITT
Das Zelt steht jetzt aufrecht. Die Glasfaserstange für das Vordach über dem Zelteingang kann jetzt im Stangenschlitz und dem hierfür bestimmten Stangenhalter angebracht werden **(Abb. 9+10)**.
6. SCHRITT
Spannen Sie das Zelt nun mithilfe der Heringe und Zeltleinen weiter ab **(Abb. 11+12)**.
7. SCHRITT
Hängen Sie jetzt mit den hierfür bestimmten Häkchen und Ringen das Innenzelt auf (dieses kann beim Zusammenfalten des Zeltes auch einfach hängenbleiben) **(Abb. 13+14)**.
Ihr Zelt ist nun einsatzbereit **(Abb. 15)**.

Tipp: Falls einer der Schläuche nach ein paar Stunden doch weicher wird, sollten Sie kontrollieren, ob das Ventil gut festgedreht ist und sich kein Staub oder Schmutz darunter befindet.

F

MONTAGE DE LA TENTE TORONTO

Le sac contient :

Toile extérieure + tapis de sol	*1x*
Toile intérieure	*1x*
Sac sardines/cordes	*1x*
Sac pour les mâts	*1x*
Pompe avec tuyau/manomètre/valve de surpression	

ÉTAPE 1
Placer la tente à l'endroit souhaité dans la bonne position et fixer les angles avec des sardines. **(ill. 1+2)**
ÉTAPE 2
Chercher les 3 points de valve et serrer les valves. Veiller à ce qu'elles soient bien serrées et qu'elles ne puissent pas fuir. Avant de serrer la valve dans le porte-valve, contrôler que les anneaux d'étanchéité en caoutchouc sont présents et/ou non endommagés. Sinon, remplacer la valve défectueuse par la valve de réserve fournie. **(ill. 3)**
ÉTAPE 3
Dévisser le capuchon des 3 valves et pomper de l'air dans les 3 tubes principaux. **(ill.4+5)** Pression d'air max. 0,7 bar. La pompe fournie est dotée d'un manomètre et d'une valve de surpression. L'usage de la pompe ne peut donc pas entraîner un gonflage trop fort des tubes. **(ill. 6)**
ÉTAPE 4
Après avoir gonflé les tubes, visser à nouveau les capuchons sur les valves et fermer la petite housse à l'aide de la corde. La tente peut maintenant être dressée. **(ill.7+ 8)**
ÉTAPE 5
La tente est maintenant dressée . Le mât en fibre de verre de l'auvent de porte peut maintenant être introduit dans la fente et le porte-mât prévus à cet effet. **(ill.9+10+11+12)**
ÉTAPE 6
Tendez la tente en utilisant les sardines et les cordes. **(ill. 11+12)**
ÉTAPE 7
Suspendre maintenant les toiles intérieures. (celles-ci peuvent rester suspendues lors du pliage de la tente) à l'aide des crochets et anneaux prévus à cet effet. **(ill. 13+14)**
Votre tente est maintenant prête à l'emploi. **(ill. 15)**

Conseil : si l'un des tubes perd sa rigidité après quelques heures, contrôler que la valve est bien serrée et qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté.

NL

OPZETTEN TENT TORONTO

De inhoud van de tas bestaat uit:

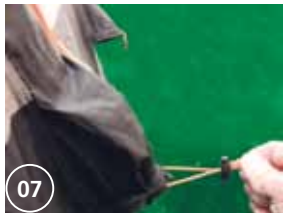
Buitentent+grondzeil	*1x*
Binnentent	*1x*
Haring/scheerlijnzakje	*1x*
Stokkenzak	*1x*
Pomp met slang/drukmeter/overdrukventiel	

STAP 1
Plaats de tent op de gewenste locatie in de juiste positie en zet de hoekpunten vast met haringen **(afb 1+2)**.
STAP 2
Zoek de 3 ventiel punten op en draai de ventielen vast. Zorg dat ze goed aangedraaid zitten en niet kunnen lekken. Voordat u het ventiel in de ventielhouder draait moet u controleren of de rubber afdichtingsringen aanwezig zijn en/of vrij van beschadigingen zijn. Zoniet dan kunt u het defecte ventiel wisselen met het bijgeleverde reserve ventiel **(afb 3)**.
STAP 3
Draai de afsluitkap van de 3 ventielen af en pomp de 3 hoofd-airtubes vol met lucht **(afb.4+5)**. Maximum luchtdruk is 0,7 bar. De bijgeleverde pomp is voor zien van de luchtdrukmeter en een overdruk ventiel. Gebruik van de pomp kan dus nie t leiden tot het te hard oppompen van de airtubes **(afb. 6)**.
STAP 4
Nadat de airtubes met lucht gevuld zijn dient u de afsluitkapjes weer op de ventielen te draaien en het afdekhoesje te sluiten door middel van het aantrekken van het koord. De tent kan nu verder overeind getrokken worden **(afb.7+8)**.
STAP 5
De tent staat nu overeind. Het glasfiber deur luifelstokje kan nu aangebracht worden in de stoksleuf en de daarvoor bestemde stokhouder **(afb.9+10)**.
STAP 6
Span de tent nu verder af met behulp van haringen en scheerlijnen **(afb. 11+12)**.
STAP 7
Hang nu de binnententen op (deze kunnen ook gewoon blijven hangen bij het opvouwen) met behulp van de daarvoor aangebrachtte haakjes en ringen **(afb. 13+14)**.
Uw tent is nu klaar voor gebruik **(afb. 15)**.

Tip.: mocht een van de tubes onverhoopt na een paar uur toch zachter worden controleer dan of het ventiel goed is aangedraaid en er geen stof of vuil tussen zit.

AOSTA AIR

ETTE0115



UK PITCHING THE TENT VESTIBULE – AOSTA

The bag contains the following:

Outer tent	*1x*
Pegs/guy line bag	*1x*
Pump with hose/pressure gauge/pressure relief valve	

STEP 1
Slide the rib of the tent vestibule into the aluminium profile on the caravan, and secure the four corners with pegs once you have reached the desired position **(fig. 1+2)**.
STEP 2
Locate the valve point and screw the valve firmly in place. Make sure the valve is tightened firmly and cannot leak. Before you screw the valve into the valve holder you must make sure the rubber sealing rings are present and undamaged. If not, you can replace the defective valve with the supplied spare valve **(fig. 3)**.
STEP 3
Unscrew the dust cap from the valve, and pump the air tube full of air **(fig. 4+5)**. Maximum air pressure is 0.7 bar. The supplied pump is equipped with a pressure gauge and a pressure relief valve. It is therefore impossible to overinflate the air tube with this pump.
STEP 4
After the air tube is filled with air you should screw the dust cap back on the valve and pull the drawcord to close the protective sleeve. The tent vestibule can now be pulled into the upright position **(fig. 6+7)**.
STEP 5
The tent is now standing. Now tension the tent further with pegs and guy lines **(fig. 8)**.
Your tent is now ready for use **(fig. 9)**.

Tip: if you should notice that the tube has become softer after a few hours, check that the valve is properly tightened and there is no dust or dirt preventing it from sealing.

D AUFBAU DES VORZELTES AOSTA

Der Inhalt der Zelttasche besteht aus:

Außenzelt	*1x*
Hering-/Zeltleinentasche	*1x*
Pumpe mit Schlauch/Druckmesser/Überdruckventil	

1. SCHRITT
Schieben Sie den Wulst des Vorzelts durch das Aluminiumprofil des Wohnwagens. Schieben Sie das Zelt bis in die gewünschte Position am Wohnwagen weiter. Verankern Sie die 4 Eckpunkte dann mit Heringen im Boden **(Abb. 1+2)**.
2. SCHRITT
Suchen Sie den Ventilpunkt und schrauben Sie das Ventil ein. Das Ventil muss gut festgedreht werden, damit es keine Luft verlieren kann. Kontrollieren Sie vor dem Einschrauben des Ventils in die Ventilhalterung bitte, ob die Gummidichtringe vorhanden und/oder unbeschädigt sind. Falls Sie Beschädigungen antreffen, können Sie das defekte Ventil durch das mitgelieferte Reserveventil ersetzen **(Abb. 3)**.
3. SCHRITT
Schrauben Sie die Verschlusskappe des Ventils ab und pumpen Sie den Luftschlauch vollständig auf **(Abb. 4 + 5)**. Der maximale Luftdruck beträgt 0,7 bar. Die mitgelieferte Pumpe ist mit einem Luftdruckmesser sowie einem Überdruckventil ausgestattet. Der Luftschlauch kann mit dieser Pumpe also nicht zu stark aufgepumpt werden.
4. SCHRITT
Nach dem Aufpumpen des Luftschlauchs muss die Verschlusskappe wieder auf das Ventil geschraubt und die Schutzhülle durch Zuziehen der Schnur geschlossen werden. Das Zelt kann nun aufgerichtet werden **(Abb. 6+7)**.
5. SCHRITT
Das Zelt steht jetzt aufrecht. Spannen Sie das Zelt nun mithilfe der Heringe und Zeltleinen weiter ab **(Abb. 8)**.
Ihr Zelt ist nun einsatzbereit **(Abb. 9)**.

Tipp: Falls der Schlauch nach ein paar Stunden doch weicher wird, sollten Sie kontrollieren, ob das Ventil gut festgedreht ist und sich kein Staub oder Schmutz darunter befindet.

F MONTAGE DE L'AUVENT AOSTA

Le sac contient :

Toile extérieure	*1x*
Sac sardines/cordes	*1x*
Pompe avec tuyau/manomètre/valve de surpression	

ÉTAPE 1
Glisser l'auvent avec la corde à travers le profilé en aluminium de la caravane. Glisser la tente jusqu'à la position souhaitée sur la caravane, fixer les 4 angles avec des sardines. **(ill. 1+2)**
ÉTAPE 2
Chercher le point de valve et serrer la valve. Veiller à ce que la valve soit bien serrée et qu'elle ne puisse pas fuir. Avant de serrer la valve dans le porte-valve, contrôler que les anneaux d'étanchéité en caoutchouc sont présents et/ou non endommagés. Sinon, remplacer la valve défectueuse par la valve de réserve fournie. **(ill. 3)**
ÉTAPE 3
Dévisser le capuchon de la valve et pomper de l'air dans le tube. **(ill.4+5)** Pression d'air max. 0,7 bar. La pompe fournie est dotée d'un manomètre et d'une valve de surpression. L'usage de cette pompe ne peut donc pas entraîner un gonflage trop fort du tube.
ÉTAPE 4
Après avoir gonflé le tube, visser à nouveau les capuchons sur les valves et fermer la petite housse à l'aide de la corde. La tente peut maintenant être dressée. **(ill. 6+7)**
ÉTAPE 5
La tente est maintenant dressée . Tendez la tente en utilisant les sardines et les cordes. **(ill. 8)**
Votre tente est maintenant prête à l'emploi. **(ill. 9**)

Conseil : si les tubes perdent leur rigidité après quelques heures, contrôler que la valve est bien serrée et qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté.

NL OPZETTEN VOORTENT AOSTA

De inhoud van de tas bestaat uit:

Buitentent	*1x*
Haring/scheerlijnzakje	*1x*
Pomp met slang/drukmeter/overdrukventiel	

STAP 1
Schuif de voortent met de pees door het alu profiel van de caravan. Schuif de tent door tot op de door uw gewenste positie aan de caravan, zet de 4 hoekpunten vast met haringen **(afb 1+2)**.
STAP 2
Zoek het ventiel punt op en draai het ventiel vast. Zorg dat het ventiel goed aangedraaid zit en niet kan lekken. Voordat u het ventiel in de ventielhouder draait moet u controleren of de rubber afdichtingsringen aanwezig zijn en/of vrij van beschadigingen zijn. Zoniet dan kunt u het defecte ventiel wisselen met het bijgeleverde reserve ventiel **(afb 3)**.
STAP 3
Draai de afsluitkap van het ventiel af en pomp de airtube vol met lucht **(afb.4+5)**. Maximale luchtdruk is 0,7 bar. De bijgeleverde pomp is voorzien van een luchtdrukmeter en een overdruk ventiel. Gebruik van de pomp kan dus niet leiden tot het te hard oppompen van de airtube.
STAP 4
Nadat de airtube met lucht is gevuld dient u de afsluitkapjes weer op de ventielen te draaien en het afdekhoesje te sluiten door middel van het aantrekken van het koord de tent kan nu overeind getrokken worden **(afb. 6+7)**.
STAP 5
De tent staat nu overeind. Span de tent nu verder af met behulp van haringen en scheerlijnen **(afb. 8)**.
Uw tent is nu klaar voor gebruik **(afb. 9)**.

Tip.: mocht een van de tubes onverhoopt na een paar uur toch zachter worden controleer dan of het ventiel goed is aangedraaid en of er geen stof of vuil tussen zit.

UK

BREAKING DOWN THE TENT

(Bel Air - Bergamo - Toronto - Aosta - Trento)

1. Close the curtains and any mosquito net doors.
2. Remove the stability tubes and any fibreglass poles.
3. Close the inner tent doors half way and the outer doors 3/4 of the way.
4. Pull the pegs for the guy lines, roll up the guy lines, detach other tension points, and pull remaining stakes. Leave only the four corner points.
5. Now open the valves so the air can slowly escape and the tent can slowly collapse.
6. Once all the air is out of the tubes, the corner points can also be detached.
7. Now begin to fold the tent. Before folding, first remove any dirt with a duster/cloth. Fold towards the valves so you will press out any remaining air.
8. Fold the tent to the dimensions that fit in the tent bag.
9. Make sure the tent is put away dry.

MAINTENANCE

The best way to store a tent is to leave it unfolded in a dry and well ventilated place.
Moisture in a folded tent can lead to growth of mould very quickly.
A dirty tent can be cleaned with water and a soft brush.
Do not scrub hard and/or use a detergent.
The air tubes require no special maintenance.
Protection against damage/sharp objects is very important.
In case of leakage, the tube can be patched using the supplied tube repair patch.
Zippers should be used carefully. Use two hands to close the zipper. Never force it.
Repairs to the tent should be carried out by your dealer, to avoid voiding the warranty.

D

ZELTABBAU

(Bel Air - Bergamo - Toronto - Aosta - Trento)

1. Schließen Sie die Vorhänge sowie eventuelle Fliegengitter.
2. Entfernen Sie die Stabilitätsteile sowie eventuell vorhandene Fiberglasstangen.
3. Schließen Sie die Innenzelteingänge zur Hälfte und die Außenzelteingänge zu 3/4.
4. Ziehen Sie die Heringe der Zeltleinen heraus. Rollen Sie die Zelteinen zusammen, lösen Sie die übrigen Abspannpunkte und entfernen Sie auch dort die Heringe. Lassen Sie nur die Heringe an den 4 Eckpunkten vorläufig noch im Boden.
5. Öffnen Sie nun die Ventile, damit die Luft langsam entweichen kann und das Zelt allmählich in sich zusammenfällt.
6. Wenn alle Luft aus den Schläuchen und dem Zelt entwichen ist, können Sie die Heringe an den Eckpunkten ebenfalls herausziehen.
7. Fangen Sie jetzt an, das Zelt zusammenzufalten. Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen vor dem Zusammenfalten erst mit einem Handfeger/Tuch. Das Zelt muss in Richtung der Ventile zusammengefaltet werden, damit eventuelle Restluft noch entweichen kann.
8. Falten Sie das Zelt zusammen, bis es in die Zelttasche passt.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Zelt trocken aufbewahrt wird.

PFLEGE

Zelte können am besten in zusammengefaltetem Zustand an einem trockenen und gut belüfteten Platz aufbewahrt werden.
Feuchtigkeit in zusammengefalteten Zelten kann innerhalb kürzester Zeit zu Schimmelbildung führen.
Verschmutzte Zelte können mit Wasser und einer weichen Bürste gereinigt werden.
Bitte nicht scheuern und kein Waschmittel verwenden.
Die Luftschläuche benötigen keine besondere Pflege.
Sie müssen jedoch sorgfältig vor Beschädigungen/spitzen Gegenständen geschützt werden.
Eventuelle undichte Stellen im Schlauch können mit dem mitgelieferten Reparaturflicken abgeklebt werden.
Ziehen Sie die Reißverschlüsse bitte vorsichtig auf und zu und benutzen Sie beim Schließen beide Hände. Reißverschlüsse bitte nie mit Gewalt öffnen oder schließen.
Zeltreparaturen müssen im Zusammenhang mit der Garantie von ihrem Fachhändler durchgeführt werden.

F

DÉMONTAGE DE LA TENTE

(Bel Air - Bergamo - Toronto - Aosta - Trento)

1. Fermer les rideaux et les portes moustiquaires éventuelles.
2. Enlever les stabilisateurs et les mâts en fibre de verre éventuels.
3. fermer à moitié les portes de la toile intérieure et aux 3/4 les portes extérieures.
4. Détacher les sardines des cordes.enrouler les cordes, détacher les autres points de tension et enlever les sardines. Laisser uniquement en place les quatres angles.
5. Ouvrir maintenant les valves pour que l'air s'échappe et que la tente s'affaisse lentement.
6. Quand tout l'air s'est échappé des tubes et de la tente, détacher aussi les angles.
7. Commencer à plier la tente. Enlever d'abord la saleté éventuelle avec une balayette/un chiffon . Replier la tente dans le sens des valves pour que l'air éventuellement présent puisse encore s'échapper.
8. Plier la tente dans la dimension du sac de tente.
9. s'Assurer que la tente est sèche avant de la ranger!

ENTRETIEN

La meilleure manière de conserver une tente consiste à la déplier dans un endroit sec et bien ventilé .
Si la tente repliée est humide, elle peut moisir très rapidement.
Nettoyer une tente sale avec de l'eau et une brosse douce.
Ne pas frotter ni utiliser de lessive.
Les tubes ne nécessitent pas d'entretien spécial.
Il est très important de protéger la tente contre les dommages/objets tranchants.
En cas de fuite éventuelle, coller le tube avec le patch de réparation fourni.
Utiliser les fermetures éclair avec précaution. Utiliser les 2 mains pour fermer la fermeture éclair. Ne jamais forcer.
Confier la réparation de la tente à votre revendeur (conditions de garantie).

NL

AFBREKEN VAN DE TENT

(Bel Air - Bergamo - Toronto - Aosta - Trento)

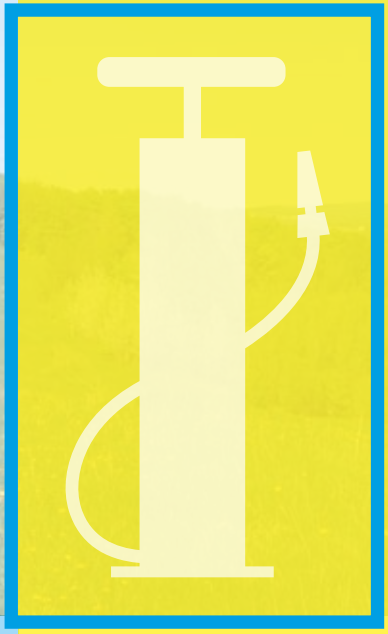
1. Doe de gordijnen en eventuele muggendeuren dicht
2. Verwijder de stabiliteitsstukken en eventueel aanwezige fiberglas stokken.
3. Doe de binnentent deuren half dicht en de buitendeuren 3/4 dicht.
4. Haringen van de scheerlijnen losmaken. scheerlijnen oprollen, overige afspanpunten losmaken en de haringen verwijderen. Alleen de 4 hoekpunten nog laten zitten.
5. Draai nu de ventielen open zodat de lucht er langzaam uit kan gaan en de tent langzaam in elkaar zakt.
6. Als alle lucht uit de kanalen en tent is verdwenen kunnen de hoekpunten ook losgemaakt worden.
7. Begin nu de tent op te vouwen. Voor dit opvouwen eerst met een stoffer/doek het eventuele vuil verwijderen. Het opvouwen dient te gebeuren in de richting van de ventielen zodat de eventueel achtergebleven lucht nog weg kan .
8. Vouw de tent op in de maat van de tenttas.
9. Wees er zeker van dat de tent droog wordt opgeborgen!

ONDERHOUD

De beste manier om een tent te bewaren is in een opengevouwen toestand op een droge en goed geventileerde plaats.
Vocht in een opgevouwen tent kan zeer snel voor schimmelvorming zorgen.
Een vieze tent kan schoongemaakt worden met water en een zachte borstel.
Niet boenen en/of een wasmiddel gebruiken.
De airtubes behoeven geen speciaal onderhoud.
Bescherming tegen beschadiging/scherpe voorwerpen is zeer belangrijk.
Bij eventuele lekkage kan de tube geplakt worden met behulp van bijgeleverde repairpatch.
Ritsen dienen voorzichtig te worden gebruikt. Gebruik 2 handen voor het sluiten van de rits. Nooit forceren.
Reparatie aan de tent dient te gebeuren door uw dealer in verband met de garantie.

EuroTrail

camping equipment



P.O. Box 131
3640 AC Mijdrecht
The Netherlands

www.eurotrail.info